

日本語

本機は、アップグレードにより、新しい機能の追加に対応しております。ここでは、NEX-FS700シリーズの「Ver.2.10」または「Ver.3.10」、およびNEX-FS700Rシリーズの「Ver.3.10」で追加された機能の紹介や使いかたについて説明します。本機の「取扱説明書」もあわせてお読みください。

Eマウントレンズの歪み補正対応

本機は歪み補正に対応し、レンズに対して最適な歪み補正を行った状態での記録が可能となります。この対応より、お使いいただけるレンズの種類が増えます。

ご注意

- 静止画モード時または拡大フォーカス中は、歪み補正されません。
- Ver.3.10でRAW出力された画像には、歪み補正されません。

アイリスリングの操作対応

レンズに搭載されたアイリスリングで、絞り操作ができます。

ご注意

- アイリスのAUTO/MANUALスイッチはレンズと本体にあります。レンズ側のスイッチが「MANUAL」になっている場合、アイリスはMANUALで動作します。

ZOOM RING ROTATE (ズームリング操作方向)

CAMERA SETメニューの[ZOOM SET]内に[ZOOM RING ROTATE]が追加され、ズームリング使用時の設定を変更できます。

[LEFT(W)/RIGHT(T)] (お買い上げ時の設定) 本体から見てズームリングを時計方向に回すと、望遠側に動きます。

[RIGHT(W)/LEFT(T)] 本体から見てズームリングを反時計方向に回すと、望遠側に動きます。

ご注意

- ズーム操作方向切り替え機能対応レンズを装着したときのみ設定できます。非対応レンズでは使用できません。

Français

De nouvelles fonctions ont été ajoutées à votre caméscope par la mise à jour du micrologiciel. Les nouvelles fonctions et leurs opérations respectives, ajoutées aux caméscopes de la gamme NEX-FS700 dotés de la mise à niveau du micrologiciel « Ver.2.10 » ou « Ver.3.10 » et aux caméscopes de la gamme NEX-FS700R dotés de la mise à niveau du micrologiciel « Ver.3.10 », sont décrites ici. Veuillez vous reporter au Mode d'emploi/Mode d'emploi du caméscope de votre caméscope.

Correction de la distorsion des objectifs à monture E pris en charge

Votre caméscope prend désormais en charge la correction de la distorsion. Il est possible d'enregistrer des films en appliquant une correction optimale de la distorsion à l'objectif monté. Ainsi, vous avez un plus large choix d'objectifs compatibles avec votre caméscope.

Remarques

- La distorsion n'est pas corrigée en mode photo ou en cas d'utilisation de la mise au point étendue.
- La distorsion n'est pas corrigée dans les images au format RAW avec la Ver.3.10 du logiciel.

L'utilisation de la bague d'iris est prise en charge

Vous pouvez régler l'ouverture à l'aide de la bague d'iris montée sur l'objectif.

Remarques

- Le commutateur AUTO/MANUAL du diaphragme est placé sur l'objectif et sur le boîtier du caméscope. Quand le commutateur de l'objectif est réglé sur MANUAL, le diaphragme est commandé manuellement.

ROTATION BAGUE ZOOM

[ROTATION BAGUE ZOOM] est ajouté à [RÉGLAGES ZOOM] dans le menu RÉGL. CAMÉS./REGL. CAMES. et vous pouvez modifier le sens de rotation de la bague de zoom en vue de son utilisation.

[GAUCHE(W)/DROITE(T)/GAUCH.(W)/DROIT.(T)] (réglage par défaut) Pour effectuer un zoom avant, tournez la bague de zoom dans le sens des aiguilles d'une montre, vu du boîtier du caméscope.

[DROITE(W)/GAUCHE(T)/DROIT.(W)/GAUCH.(T)] Pour effectuer un zoom avant, tournez la bague de zoom dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vu du boîtier du caméscope.

Remarques

- Cette fonction ne peut être réglée que si l'objectif monté prend en charge la fonction de commutation du sens de rotation de la bague de zoom. Cette fonction n'est pas disponible avec les objectifs qui ne prennent pas en charge la fonction de commutation du sens de rotation de la bague de zoom.

English

New functions have been added to your camcorder due to the firmware update. The new functions and respective operations added to NEX-FS700 series camcorders with the firmware "Ver.2.10" or "Ver.3.10" upgrade, and NEX-FS700R series camcorders with the firmware "Ver.3.10" upgrade, are described here.

Please refer to the Operating Guide of your camcorder.

Distortion correction of E-Mount Lenses supported

Distortion correction is now supported by your camcorder. It is possible to record movies with an optimal distortion correction for the equipped lens applied. As a result, there are more varieties of lenses compatible with your camcorder that you can choose from.

Notes

- Distortion is not corrected during photo mode or expanded focus operation.
- Distortion is not corrected for the images output in RAW image format with Ver.3.10 of the software.

Iris ring operation supported

You can adjust the aperture by operating the iris ring mounted on the lens.

Notes

- The AUTO/MANUAL switch of the iris is placed on the lens and on the camcorder body. When the switch on the lens is set to MANUAL, the iris is operated manually.

ZOOM RING ROTATE

[ZOOM RING ROTATE] is added to [ZOOM SET] in the CAMERA SET menu, and you can change the direction of zoom ring rotation for zoom ring operation.

[LEFT(W)/RIGHT(T)] (default setting) Rotate the zoom ring in the clockwise direction, as seen from the camcorder body, to zoom in.

[RIGHT(W)/LEFT(T)] Rotate the zoom ring in the counterclockwise direction, as seen from the camcorder body, to zoom in.

Notes

- This function can only be set when the lens that supports the zoom ring rotation direction switching function is equipped. This function is not available for lenses that do not support the zoom ring rotation direction switching function.

Deutsch

Durch das Firmware-Update wurde der Camcorder mit neuen Funktionen ausgestattet. Die neuen mit dem Firmware-Upgrade „Ver.2.10“ oder „Ver.3.10“ zu Camcordern der Serie NEX-FS700 und mit dem Firmware-Upgrade „Ver.3.10“ zu Camcordern der Serie NEX-FS700R hinzugefügten Funktionen und ihre Verwendung werden im Folgenden erläutert. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zum Camcorder nach.

Unterstützung für Verzerrungskorrektur bei E-Mount-Objektiven

Die Verzerrungskorrektur wird jetzt von Ihrem Camcorder unterstützt. Sie können Filme mit optimaler Verzerrungskorrektur für das angebrachte Objektiv aufnehmen. Folglich stehen Ihnen mehr verschiedenartige und mit dem Camcorder kompatible Objektive zur Auswahl.

Hinweise

- Die Verzerrung wird im Fotomodus oder im erweiterten Fokus nicht korrigiert.
- Die Verzerrung wird bei Bildern, die mit Ver.3.10 der Software im RAW-Bildformat ausgegeben werden, nicht korrigiert.

Unterstützung der Bedienung mit Blendenring

Sie können die Blende mit dem am Objektiv angebrachten Blendenring einstellen.

Hinweise

- Der Schalter AUTO/MANUAL für die Blende befindet sich am Objektiv und am Gehäuse des Camcorders. Wenn der Schalter am Objektiv auf MANUAL steht, kann die Blende manuell bedient werden.

ZOOMRING-DREHRICHT.

[ZOOMRING-DREHRICHT.] ist eine neue Option unter [ZOOM-EINSTELLUNG] im Menü KAMERA-EINST. Sie können damit die Richtung der Zoomringdrehung beim Betätigen des Zoomrings wechseln.

[LINKS(W)/RECHTS(T)] (Standard-einstellung) Drehen Sie den Zoomring zum Vergrößern vom Camcorder-Gehäuse aus gesehen im Uhrzeigersinn.

[RECHTS(W)/LINKS(T)] Drehen Sie den Zoomring zum Vergrößern vom Camcorder-Gehäuse aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweise

- Diese Funktion lässt sich nur einstellen, wenn ein Objektiv angebracht ist, das die Funktion zum Wechseln der Richtung der Zoomringdrehung unterstützt. Diese Funktion steht nicht zur Verfügung bei Objektiven, die die Funktion zum Wechseln der Richtung der Zoomringdrehung nicht unterstützen.



Español

Se han añadido nuevas funciones a la videocámara debido a la actualización del firmware. Se han añadido nuevas funciones a las videocámaras de la serie NEX-FS700 con la actualización del firmware “Ver. 2,10” o “Ver. 3,10”, y de la serie NEX-FS700R con la actualización del firmware “Ver. 3,10”. Las nuevas funciones y sus respectivas operaciones se describen a continuación.

Consulte el Manual de instrucciones de la videocámara.

Compatible con la corrección de la distorsión de los objetivos de montura E

Ahora la videocámara es compatible con la corrección de distorsión. Se pueden grabar películas con una corrección de distorsión óptima con el objetivo equipado acoplado. Como resultado, existen más variedades de objetivos compatibles con la videocámara entre los que puede elegir.

Notas

- La distorsión no se corrige durante el modo de fotografías o el funcionamiento con el enfoque ampliado.
- La distorsión no se corrige en las imágenes con formato de imágenes RAW con la versión 3,10 del software.

Compatible con el funcionamiento del anillo de iris

Puede ajustar la apertura mediante el anillo de iris acoplado en el objetivo.

Notas

- El interruptor AUTO/MANUAL del diafragma está ubicado en el objetivo y en el cuerpo de la cámara. Cuando el interruptor del objetivo está ajustado en MANUAL, el diafragma se controla de forma manual.

ROTACIÓN ANILLO ZOOM

[ROTACIÓN ANILLO ZOOM] se añade a [AJUSTES ZOOM] en el menú AJUSTE CÁM y puede cambiar la dirección de la rotación del anillo de zoom para el funcionamiento de este.

| | |
|---|--|
| [IZQ.(W)/DERECHA(T)] (ajuste predeterminado) | Gire el anillo de zoom en la dirección de las agujas del reloj, visto desde el cuerpo de la videocámara, para acercar la imagen. |
| [DERECHA(W)/IZQ.(T)] | Gire el anillo de zoom en la dirección contraria a las agujas del reloj, visto desde el cuerpo de la videocámara, para alejar la imagen. |

Notas

- Esta función solo se puede ajustar cuando el objetivo compatible con la función de cambio de la dirección de rotación del anillo de zoom está acoplado. Esta función no está disponible para objetivos que no admiten la función de cambio de dirección de rotación del anillo de zoom.

中文（简体字）

已通过固件升级将新功能添加至本机。以下为固件升级至“Ver.2.10”或“Ver.3.10”的NEX-FS700系列摄录一体机和固件升级至“Ver.3.10”的NEX-FS700R系列摄录一体机添加的新功能及其相关操作说明。请参阅本机的操作指南。

支持E卡口镜头失真校正

本机现支持失真校正。可以通过对所配备镜头应用优化失真校正来录制动画。因此，有更多种兼容本机的镜头可供选择。

注意

- 在照片模式下或扩展对焦操作期间不会校正失真。
- 对于通过Ver.3.10软件以RAW图像格式输出的图像不会校正失真。

支持光圈环操作

可以通过操作安装在镜头上的光圈环调节光圈。

注意

- 光圈的AUTO/MANUAL开关位于镜头上和本机机身上。当镜头上的开关设定为MANUAL时，光圈为手动操作。

变焦环旋转

摄像机设定菜单中的[变焦设定]添加了[变焦环旋转]，可以改变变焦环操作的变焦环旋转方向。

| | |
|-----------------------|----------------------|
| [左(W)/右(T)] (默认设定) | 从机身方向看，顺时针旋转变焦环进行放大。 |
| [右(W)/左(T)] | 从机身方向看，逆时针旋转变焦环进行放大。 |

注意

- 当配备了支持变焦环旋转方向切换功能的镜头时，可设定此功能。此功能不适用于不支持变焦环旋转方向切换功能的镜头。

Italiano

Con l'aggiornamento del firmware sono state aggiunte nuove funzioni alla videocamera. Le nuove funzioni e le rispettive operazioni aggiunte alle videocamere serie NEX-FS700 con l'aggiornamento del firmware “Ver. 2.10” o “Ver. 3.10” e alle videocamere serie NEX-FS700R con l'aggiornamento del firmware “Ver. 3.10” sono descritte di seguito.

Consultare il Manuale delle istruzioni della videocamera.

Supporto alla correzione della distorsione di obiettivi con attacco E-Mount

Nella videocamera è ora disponibile il supporto alla correzione della distorsione. È possibile registrare filmati con un'ottima correzione della distorsione dell'obiettivo montato. Di conseguenza, è disponibile una più ampia scelta di obiettivi compatibili con la videocamera.

Note

- La distorsione non viene corretta in modalità foto o durante l'utilizzo della messa a fuoco espansa.
- La distorsione non viene corretta per le immagini esportate in formato RAW con la Ver. 3.10 del software.

Supporto all'utilizzo dell'anello di apertura del diaframma

L'apertura può essere regolata utilizzando l'anello di apertura del diaframma posto sull'obiettivo.

Note

- L'interruttore AUTO/MANUAL del diaframma si trova sia sull'obiettivo che sul corpo della videocamera. Quando l'interruttore posto sull'obiettivo è posizionato su MANUAL, il diaframma funziona manualmente.

L'ANELLO ZOOM RUOTA

Nel menu IMPOST. GEN., oltre a [IMPOSTAZIONI ZOOM] compare anche [L'ANELLO ZOOM RUOTA], che consente di cambiare la direzione di rotazione dell'anello dello zoom per l'utilizzo dello stesso.

| | |
|---|---|
| [SINIS.(W)/DESTRA(T)] (impostazione predefinita) | Per ingrandire, ruotare l'anello dello zoom in senso orario, come indicato sul corpo della videocamera. |
| [DESTRA(W)/SINIS.(T)] | Per ingrandire, ruotare l'anello dello zoom in senso antiorario, come indicato sul corpo della videocamera. |

Note

- Questa funzione può essere impostata solo con un obiettivo che consente di attivare la direzione di rotazione dell'anello dello zoom. Questa funzione non è disponibile con gli obiettivi che non consentono di attivare la direzione di rotazione dell'anello dello zoom.